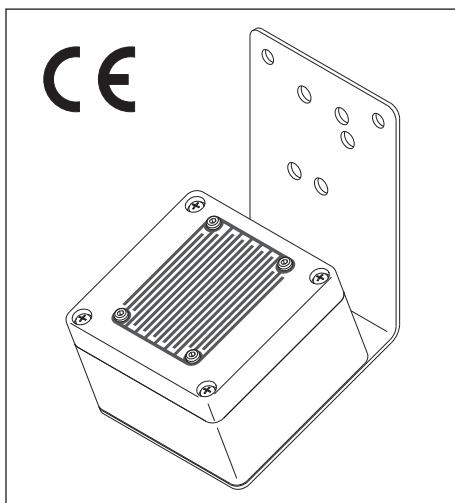




Originalanleitung  
Original instructions

# D+H

## REM 42



### Bestimmungsgemäße Verwendung

- Regenmelder
- Für alle D+H RWA- und Lüftungszentralen
- Beheizte Sensorfläche, Regensignal wird ca. 2 Minuten gespeichert
- Inkl. Edelstahl Kabelbinder für Antennenmast-Befestigung

### Intended use

- Rain detector
- For all D+H smoke vent and ventilation control panels
- Heated sensor area, rain signal is stored for approx. 2 minutes
- Incl. stainless steel cable ties for aerial mast fastening

### Sicherheitshinweise

#### Betriebsspannung 24 V DC!

Nicht am Stromnetz direkt anschließen!

- Anschluss darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen
- Nur unveränderte D+H-Originalteile verwenden
- Es sind die VDE-Vorschriften 0855 wie für Antennenanlagen, bezüglich der mechanischen Festigkeit, elektrischen Sicherheit und Blitzschutz zu beachten

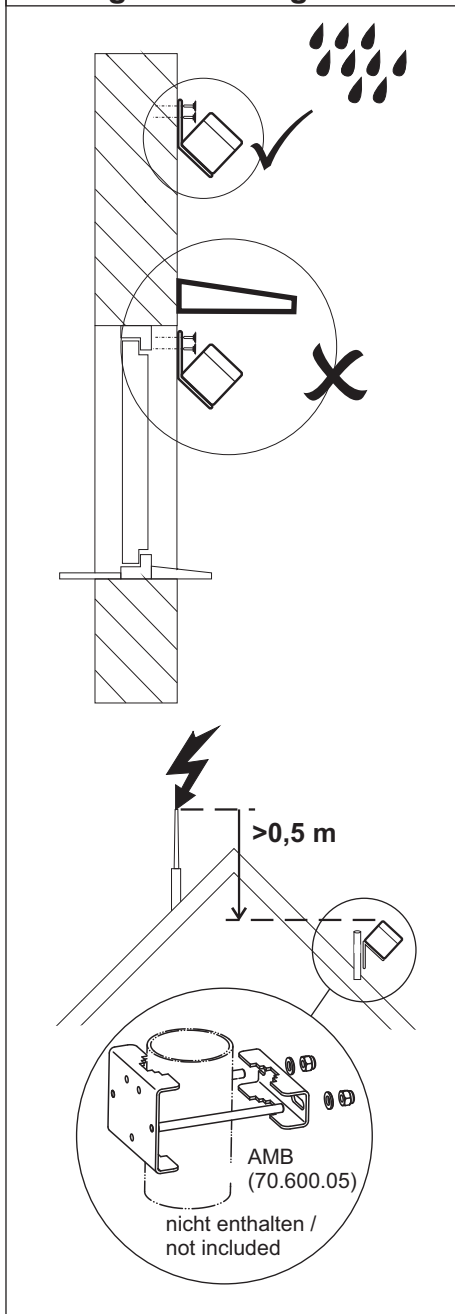
### Safety notes

#### Operating voltage 24 V DC!

Do not connect directly to the mains supply!

- Connection has to be carried out only by an authorized electrical specialist
- Just use unchanged original D+H parts
- Observe VDE regulations 0855 as for antenna arrays regarding mechanical stability, electrical safety and lightning protection.

### Montage / Mounting



### Technische Daten

|                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| Type:             | :REM 42                    |
| Versorgung        | :24 V DC, $\pm 15\%$       |
| Stromaufnahme     | :200 mA                    |
| Schaltausgang     | :max. 24 V DC, 1 A         |
| Schutzart         | :IP 65                     |
| Temperaturbereich | :- 20 °C ... +60 °C        |
| Abmessungen       | :85 x 150 x 110 mm (BxHxD) |
| Gehäuse           | :Polycarbonat              |
| Montagewinkel     | :A2                        |

### Technical Data

|                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| Type:              | :REM 42                    |
| Power supply       | :24 V DC, $\pm 15\%$       |
| Power consumption  | :200 mA                    |
| Switching output   | :max. 24 V DC, 1 A         |
| Ingress protection | :IP 65                     |
| Temperature range  | :- 20 °C ... +60 °C        |
| Dimensions         | :85 x 150 x 110 mm (WxHxD) |
| Housing            | :Polycarbonate             |
| Mounting bracket   | :A2                        |

### Wartung und Reinigung

Regenmelder:

- Öffnen, Dichtungen prüfen, Innenräume müssen sauber und trocken sein.
- Sensorfläche auf Verwitterung prüfen.
- Bei Verschmutzung mit klarem Wasser reinigen, gut nachspülen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.
- Ggf. die Sensoreinheit erneuern.
- Funktionsprüfung: Nassen Finger auf Oberfläche legen. Das Regenschließsignal wird für 2 Minuten gespeichert.

### Maintenance and cleaning

Rain detector:

- Open, then check seals. Interior space must be clean and dry.
- Check the sensor surface to weathering
- With dirt accumulation wash with clear water, then rinse thoroughly. Do not use cleaning agents or solvents.
- If necessary, replace the sensor unit.
- Functional testing: Put wet finger on surface. The rain closing signal will be stored for 2 minutes.

### Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör, Batterien und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



### Disposal

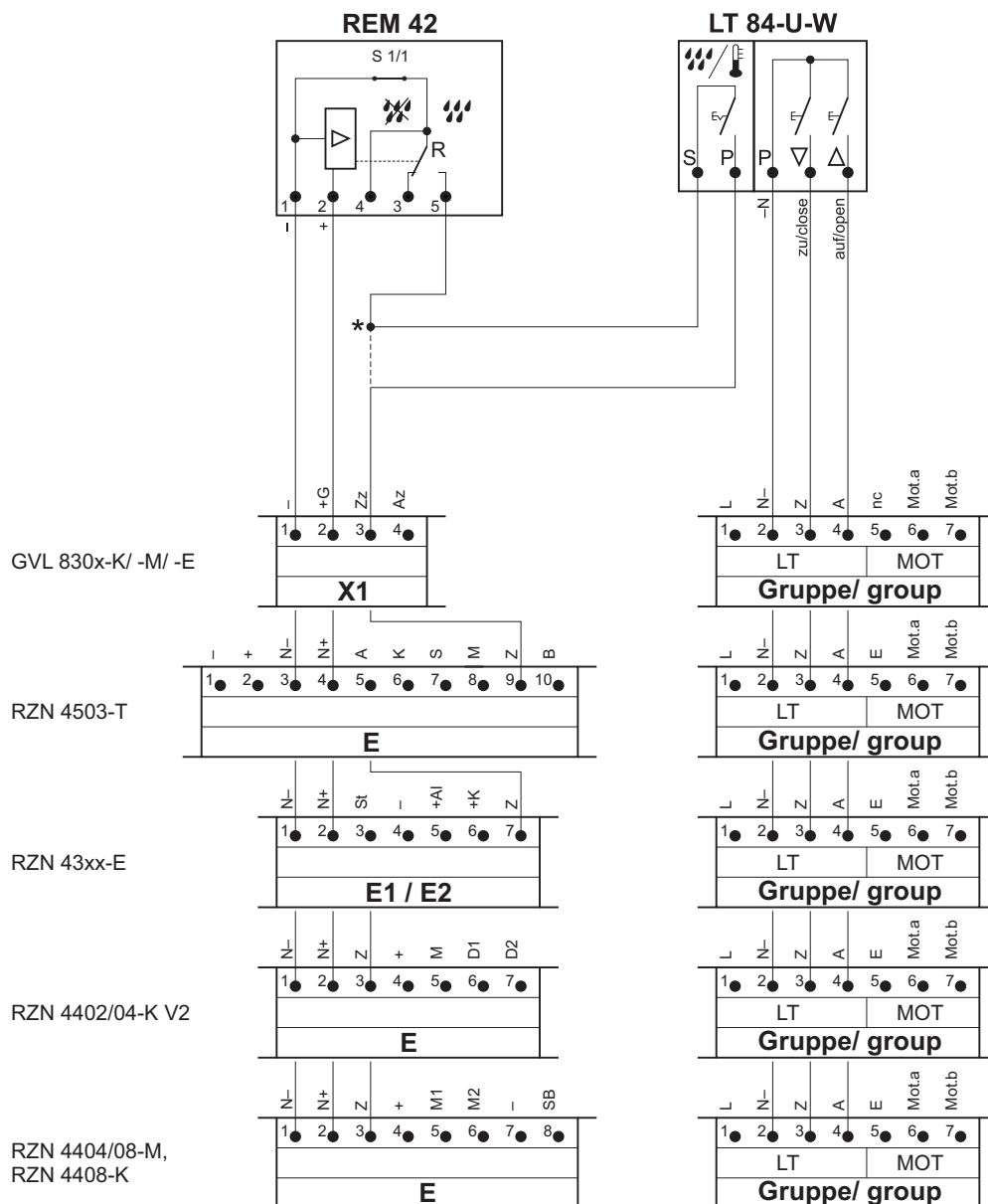
Electrical devices, accessories, batteries and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. Do not dispose electrical devices and batteries into household waste!

Only for EC countries:

According the European Guideline 2012/19/EU for waste electrical and electronic equipment and its implementation into national right, electrical devices that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



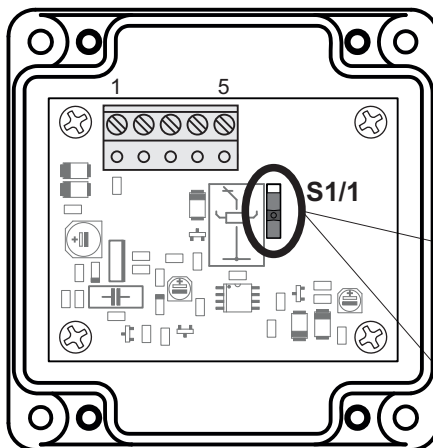
## Anschluss / Connection



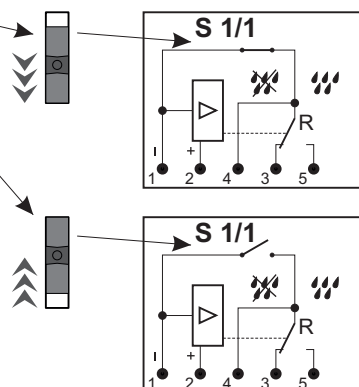
\* Ader direkt anschließen, wenn kein Automatikschalter vorhanden. Die manuelle Bedienung ist dann außer Funktion. /  
Connect lead directly, when no automatic switch available. In this case manual operation is out of function.

## Einstellungen / Settings S1

**S1:**  
Potentialfreier Schaltausgang.  
In der Werkseinstellung ist der Bockpol des Schaltkontaktes für Minus verbunden. Wenn für andere Anwendungen ein potentialfreier Kontakt benötigt wird, so kann die Minusverbindung durch Öffnen des Schalters S1/1 getrennt werden.



**S1:**  
Floating Switch Output.  
Command-pole of switch contact is factory-set connected with minus. The minus connection can be cut by opening of switch S1/1, if a floating contact is required for other applications.



max. 24 V DC, 1 A

**D+H**

D+H Mechatronic AG  
Georg-Sasse-Str. 28-32  
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239  
Fax: +4940-605 65 254  
E-Mail: info@dh-partner.com

[www.dh-partner.com](http://www.dh-partner.com)

© 2013 D+H Mechatronic AG, Ammersbek  
Technische Änderungen vorbehalten. /  
Rights to technical modifications reserved.